

Martina-Sofie Wildberger - Performances

Documentation of Performances:

<https://www.dropbox.com/sh/g07os72f428g47y/AAD7Ao8MaDo13lvrqg28rtIJa?dl=0>

Mon travail artistique est basé sur la performance. Je cherche à donner une forme au texte dans l'espace et ainsi thématiser l'aspect politique de l'expression poétique. Je me concentre sur la composante sonore de texte parlé, comme matière première, et la déploie en français, allemand et suisse-allemand, comme terrains d'émergence du sens.

En m'intéressant à la communication, à la compréhension et aux questions de traduction et traductibilité, je tente d'observer les prémisses de la transmission d'un texte, d'un message, de l'élaboration d'un langage personnel, de la dimension politique du fait de parler une langue plutôt qu'une autre. Je questionne également le rôle de la personne qui dit, que ce soit une simple lecture faite par l'autrice ou une lectrice tierce, ou encore qu'il s'agisse d'une performance plus complexe, impliquant mouvements et dispositions spatiales du corps, comme autant de relais à ceux de la voix.

Words given form, words in action

Sibylle Omlin, director of the École cantonale d'art du Valais (ECAV)

Martina-Sofie Wildberger plays with texts, languages and meanings.

Martina-Sofie Wildberger's artistic work is based on two main elements: performance and text. Using sketches, short staged pieces and text readings, she draws inspiration from the sonorous and rhythmic essence of the text being performed. She starts with sound and gives the text a form in space. She digs deeply into the political and communicative components of the text.

As she is interested in transmission, in the literal sense, she also studies the intrinsic circumstances of the text, questions of content transmission, translation and "translatability". Wildberger endeavours to elaborate her own poetic language. She uses German, Swiss German or French not only to give meaning to the texts, but also to reveal the political dimension that lies behind the choice of one language over another. When a person performs or reads a text, their language or way of thinking takes on a meaning that is just as important as the content itself. To do this, the artist deliberately uses movements in space. She choreographs the positions of bodies in space and often uses the improvisational potential of electronic music or digital media which are, so to speak, grafted onto the performer's voice as extra levels of communication. For exhibitions, Martina-Sofie Wildberger uses the graphic forms of writing and written texts as tools. A series of posters documents moments or texts that have already been performed, so that we remain as far as possible in the immediacy of the moment. This form—the documentary script—preserves in space, in a very personal way, the ephemeral and unique character of the performances.